

Estándares y competencias en la enseñanza de inglés para las carreras de la UPSE

Standards and skills in teaching English for careers UPSE

Pinoargote Parra Glenda; González Reyes Sara; Villareal Nicolalde María; Jarrín Beltrán Carlos
Universidad Estatal Península de Santa Elena (UPSE)
Campus La Libertad, vía principal Santa Elena – La Libertad
La Libertad-Ecuador
gpinoargote@upse.edu.ec

Resumen

A raíz de la socialización del informe del resultado de la evaluación del CONEA a nuestra Universidad, Mandato 14 (UNOPAC, 2010) el Centro de Idiomas se impuso la tarea y el compromiso de no solamente de mejorar los indicadores, sino también de hacer innovaciones para la formación de los estudiantes de la Universidad Estatal Península de Santa Elena en el área del idioma Inglés. Algunos cambios que se produjeron fueron la implementación del sistema modular para el programa de Inglés en todas las carreras, la división del año académico en semestres, incremento de la frecuencia de clases presenciales y el mejoramiento del currículo.

Palabras Claves: inglés, currículo, formación, indicadores, innovación.

Abstract

Following the socialization report the results of the evaluation of CONEA our university, Mandate 14 (UNOPAC, 2010) Language Center task and commitment not only to improve the indicators, but also making innovations to beat the training of students at Santa Elena Peninsula State University in the area of English language. Some changes that occurred were the implementation of the modular system for the English program at every race, dividing the academic year into semesters, increased frequency of classes and curriculum improvement.

Keywords: english, curriculum, training, indicators, innovation.

1. Introducción

En el Proyecto de creación del Centro de Idiomas (ARRIETA, 2006) consta el Programa de Estudio por Módulos dirigido a estudiantes de las diferentes especializaciones con Idiomas 1 e Idiomas 2.

Idiomas 1: Inglés básico, con 72 horas de duración, a ser impartidas a partir del segundo año académico.

Idiomas 2: Inglés intermedio y avanzado, con 72 horas de duración, en el tercer año académico.

Asistirán los estudiantes de todas las especializaciones de 2º y 3º, año y los alumnos de 4º año de las especializaciones Ingeniería Comercial y Agronomía.

Opcional: prueba de diagnóstico de conocimientos con un valor de 100 puntos. Este test comprende 4 partes: listening - grammar/vocabulary - reading - oral interview.

Sugerencia: se sugiere considerar en la malla curricular un número de horas más para la asignatura de Inglés en 4º año, para así lograr un nivel académico más avanzado en esta materia.

Idiomas 3: practical English (conversational english) 40 horas.

Idiomas 4: inglés técnico (inglés con propósitos específicos – ESP) - 40 horas.

Total: 80 horas.

Según este plan, un egresado de la UPSE completaría 144 horas de inglés obligatorias, y 80 horas adicionales en caso de que la carrera así lo decidiera.

Sin embargo, en las mallas curriculares de las diferentes carreras se puede observar que el número de horas asignadas depende de cada carrera y fluctúa entre 64 y 144 horas por año académico. Este número de horas es insuficiente para alcanzar los estándares internacionales de dominio del idioma Inglés, que se esperan de un egresado universitario.

2. Plan de mejoramiento

El mundo está enlazado por medios de comunicación que están al alcance de todos, lo que ha creado a su vez dependencia del conocimiento de idiomas. El rápido avance de la tecnología representa un reto para las instituciones educativas. Las universidades tienen la responsabilidad de ofrecer alternativas pedagógicas que vayan a la par con la rapidez del cambio y que impulsen el aprendizaje activo y responsable por parte de los educandos.

La Universidad Estatal Península de Santa Elena, a través del Centro de Idiomas, asume su

responsabilidad para proporcionar una educación con calidad y con herramientas competitivas para el profesional de este Siglo.

3. Objetivo general

Implementar un plan de mejoramiento del programa de Inglés, para las Carreras de la Universidad Estatal Península de Santa Elena, por medio de un sistema estructurado por estándares internacionales, niveles, descriptores de dominio y competencias.

4. Objetivos específicos

- A. Establecer el estándar, escalas de dominio y competencias de los egresados de la UPSE, de acuerdo a parámetros internacionales reconocidos.
- B. Establecer nuevos niveles, horarios y carga horaria para la modalidad semestral.
- C. Adoptar un texto base para que docentes y estudiantes cuenten con los insumos necesarios para el proceso de enseñanza y aprendizaje, y además incentivar el trabajo autónomo.
- D. Adoptar el sistema modular para todas las carreras.
- E. Capacitar a los docentes en las nuevas tendencias de la enseñanza de idiomas.

5. Estándares

El programa para la enseñanza de idiomas está basado en los descriptores del estándar internacional denominado Marco Común de Referencia para Idiomas Extranjeros en Europa (CEF). Los descriptores se determinan en una escala que va desde la A como punto de partida y C como punto de llegada. Se distinguen tres tipos de usuarios: básico, independiente y competente.

6. Niveles

Los usuarios, es decir, las personas que aprenden la lengua, se manejan en dos niveles cada uno: el usuario básico comprende los niveles A1 (Acceso) y A2 (Plataforma), el usuario independiente comprende los niveles B1 (Umbral) y B2 (Avanzado); el usuario competente comprende los niveles C1 (dominio operativo eficaz) y C2 (Maestría).

En el programa vigente de la UPSE, el 10% de las carreras tiene más de 300 horas de inglés en su malla curricular; el 10% tiene más de 200 horas; el 71% tiene más de 100 horas; el 10% tiene menos de 100 horas. Estos datos nos llevan a concluir que en la escala CEF, la mayoría de los egresados de la UPSE alcanzan el Nivel A2 Plataforma (Alto Principiante).

7. Competencias

En el estándar del Marco Común de Referencia para Idiomas Extranjeros en Europa (CEF, 2001), se distinguen tres competencias: comprensión auditiva y producción oral, lectura y escritura en cinco niveles de dominio, y un requerimiento de horas de instrucción.

Nivel 0 (DE INSERCIÓN): A-1 requerimiento aproximado: 90 a 100 horas.

Comprensión auditiva y producción oral: puede entender instrucciones básicas o tomar parte en conversaciones casuales básicas sobre temas predecibles.

Lectura: puede entender noticias básicas, instrucciones o información.

Escritura: puede llenar formularios básicos, escribir notas que incluyen fecha, hora y lugar.

Nivel 1 (alto principiante): A-2 requerimiento aproximado: 180-200 horas.

Comprensión auditiva y producción oral: puede expresar opiniones simples o requerimientos dentro de un contexto familiar.

Lectura: puede entender información inmediatamente dentro de un área conocida, tales como productos, letreros y textos simples o informes sobre asuntos familiares.

Escritura: puede llenar formularios y escribir cartas cortas y simples o postales relacionadas con datos personales.

Nivel 2 (intermedio): B1 requerimiento: 350-400 horas.

Comprensión auditiva y producción oral: puede expresar opiniones sobre asuntos abstractos, culturales de manera limitada u ofrecer consejo dentro de un área conocida, y entender instrucciones o anuncios públicos.

Lectura: puede entender información rutinaria y artículos, y el significado general de información no rutinaria dentro de áreas conocidas.

Escritura: puede escribir cartas o notas sobre asuntos familiares o predecibles.

Nivel 3 (alto intermedio): B-2 requerimiento: 500-600 horas.

Comprensión auditiva y producción oral: puede seguir o dar una charla sobre un tópico familiar o mantener una conversación acerca de una variedad de tópicos.

Lectura: puede leer rápidamente textos para obtener información relevante y entender instrucciones detalladas o consejos.

Escritura: puede tomar notas mientras alguien habla o escribir una carta que incluya peticiones no estándar.

Nivel 4 (avanzado 1): C-1 requerimiento: 700-800 horas.

Comprensión auditiva y producción oral: puede contribuir efectivamente en reuniones y seminarios dentro del área profesional o mantener una conversación casual con un cierto grado de fluidez, manejando expresiones abstractas.

Lectura: puede leer lo suficientemente rápido para seguir un curso académico, leer de los medios para obtener información o entender correspondencia no estándar.

Escritura: puede preparar borradores de correspondencia profesional, tomar notas con precisión en reuniones o escribir un ensayo que demuestra habilidad para la comunicación.

Nivel 5 (avanzado 2): C-2 requerimiento: 1000-1200 horas.

Competencia auditiva y producción oral: puede advertir o hablar acerca de temas complejos o sensibles, demostrando comprensión de referencias coloquiales y responder con seguridad a preguntas hostiles.

Lectura: puede entender documentos, correspondencia e informes, incluyendo los puntos más sensibles de textos complejos.

Escritura: puede escribir cartas sobre relacionadas con cualquier tema y notas completas de reuniones o seminarios con buena expresión y precisión

8. Estrategias metodológicas

El programa (McCarthy/McCarten/Sandiford, 2008) incluye las siguientes estrategias metodológicas:

- Interacción.** Un objetivo importante en el aprendizaje de una lengua en cada una de las lecciones es lograr que los estudiantes hablen unos con otros. Este énfasis en la interacción verbal hace posible que los estudiantes usen el nuevo lenguaje inmediatamente para comunicarse con sus compañeros.
- Personalización.** Se estimula al estudiante a hablar de sus propias experiencias e ideas a medida que se discuten tópicos relevantes a sus intereses y experiencias.
- Aprendizaje activo e inductivo.** Las estructuras gramaticales y uso del idioma se aprenden por inducción. Resolver problemas o encontrar respuestas por sí mismos coadyuvan para lograr el entendimiento.
- Aprendizaje autónomo.** Un programa en CD/CD-ROM proporciona a los estudiantes muchas horas de estudio independiente que le permite la práctica y refuerzo de sus debilidades.
- Revisión y reciclaje.** El aprendizaje de un idioma requiere la constante revisión y reciclaje del vocabulario y expresiones para usarlas en un nuevo contexto.
- Flexibilidad.** Se puede trabajar con toda la clase, actividades en pareja, trabajos grupales,

dependiendo de las necesidades específicas de cada lección.

Modalidades de trabajo

Directo: dirigido por el docente: 50%.

Mediado: tutoría y trabajo cooperativo con docente. (Ej. Multimedia): 20%.

Autónomo: trabajo autónomo: 30%.

Población estudiantil

El Centro de Idiomas es un centro de apoyo para las Escuelas y Carreras de la UPSE y también para toda la comunidad universitaria. Esto incluye estudiantes, docentes, directivos y trabajadores.

Además, como respuesta a las necesidades de la provincia se extenderán los servicios educacionales al público, una vez que las condiciones de infraestructura así lo permitan.

Evaluación del aprovechamiento académico:

El Centro de Idiomas establece los siguientes procedimientos para evaluación:

- Cada 16 horas modulares se realizará una evaluación que incluya las cuatro habilidades básicas del idioma: listening, speaking, reading, writing (competencias auditivas, producción oral, lectura y escritura).
- Se aprueba la asignatura con una nota mínima de 70/100 (70%).

9. Material de apoyo

Es necesario adoptar un texto base cuya organización se ajuste al diseño curricular, tiempo y carga horaria de la Universidad. Se ha analizado material enviado por varias editoriales: Cambridge University Press, Oxford University Press, Pearson Education, Heinle / Henle, Anglo Editorial.

Entre ellas, se ha seleccionado a Cambridge y Pearson Longman con dos series que se ajustan al perfil y modalidad de las carreras: TOUCHSTONE, NIVELES 1 AL 4, para el horario de 10 horas semanales; y WORLD VIEW NIVELES 1 AL 4 para el horario de sábados y domingos. Los textos vienen con material complementario para el trabajo autónomo del estudiante, y guía para el profesor, así como CDs, video y exámenes.

Tecnologías de la información

Es innegable que el estudiante de hoy desarrolla destrezas que nunca antes nadie había imaginado. No se trata de más trabajo, sino de trabajar con más inteligencia mediante la utilización de herramientas que permiten un aprendizaje interactivo, efectivo y eficaz. Por lo tanto, es un requerimiento importante la implementación de por lo menos dos aulas con pizarra electrónica, proyectores, computador y acceso a internet.

Capacitación docente

Se organizará por lo menos un seminario anual de actualización profesional en el área de inglés, financiado por la Universidad, como parte de su Plan de Capacitación Docente.

Se promoverá la asistencia de los docentes del área de inglés a seminarios, congresos a nivel nacional e internacional.

Se promoverá el ingreso como miembro de organizaciones nacionales e internacionales en el área de enseñanza de idiomas.

Acreditación internacional

Al finalizar el programa de inglés, los estudiantes pueden optar por prepararse para el examen TOEFL (Test of English as a Foreign Language). El costo del examen deberá ser asumido por el estudiante. ETS (Educational Testing Services) es la empresa que maneja los exámenes más importantes a nivel internacional y ofrece la oportunidad para convertirnos en centro autorizado TOEFL.

A futuro se puede pensar en gestionar este tipo de convenios, una vez que estemos a la altura de las exigencias técnicas. Por otro lado, se puede tener acceso al programa TOEFL institucional a un precio mucho más económico para nuestros estudiantes. No tienen validez internacional, pero sirven para acreditar a la institución que los administra, y el dominio alcanzado por sus estudiantes.

Biblioteca

Es necesario incrementar la biblioteca del Centro de Idiomas para dar oportunidad a los estudiantes a acceder a la lectura de publicaciones y documentación en todos los géneros y estilos literarios.

Convenios interinstitucionales

La Universidad Estatal Península de Santa Elena abre las posibilidades para realizar convenios con instituciones nacionales y/o extranjeras para el intercambio de conocimientos y experiencias entre docentes, estudiantes, mediante becas, programas de ayudantías para estudiantes-profesores de universidades internacionales que necesitan validar su período de práctica docente como requisito para la graduación.

10. Conclusiones

- A. El estándar “escalas de dominio de las competencias del Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje de Lenguas” permitirá que el egresado de la UPSE sea un profesional preparado, con habilidades intelectuales y características personales para obtener un empleo.
- B. La oferta académica del Centro de Idiomas, con nuevos horarios y modalidades, facilita que las carreras y los estudiantes se adapten al sistema

modular, seleccionen los horarios más adecuados y establezcan sus propias metas.

- C. A través de estándares internacionales, los estudiantes pueden homologar y lograr la certificación de su dominio del idioma Inglés independientemente de donde hayan realizado sus estudios.

11. Referencias

Instituto Cervantes. *Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje, evaluación*, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional, Madrid, Junio 2002.

Arrieta, Elsa. *Proyecto de creación del Centro de Idiomas de la Universidad Estatal Península de Santa Elena*. La Libertad, UPSE. Abril 2006.

Council of Europe. *Common European framework for languages: learning, teaching, assessment*. Council for cultural cooperation education committee, language policy division, Strasbourg, 2001.

UNOPAC. *Informe evaluación del CONEA Mandato 14*. UPSE. La Libertad 2010.

UNOPAC. *Diapositivas indicadores UPSE*. La Libertad, 2010.

Evans Virginia, Dooley Jenny. *Upload Student Book & Workbook US*. Express Publishing 2010.

Rost, Michael, le Maistre Simon, Lewis Carina, Sharpe Kevin. *World view student book with self study audio CD and CD rom*. 1A, 1B, 2A, 2B, 3A, 3B, 4A, 4B. Pearson Education Inc. Copyright, 2005.

McCarthy Michael, McCarten Jeanne, Sandiford Helen. *Touchstone 1, 2, 3, 4*. Cambridge University Press. Cambridge, New York 2008.

Rogers Mickey, Waterman John. *Attitude*. Macmillan Publishers, S.A. de C.V. CYBERPRINT CO. LTD. Bangkok, December, 2008.

Michael H. Longs. Richards, Jack C. *Methodology in tesol. A Book of Readings*. Heinle ELT. January, 1997.

Stempleski Susan. Morgan James R., Douglas Nancy. *World link*. Developing English Fluency. Thomson ELT. Copyright, 2005.

www.tesol.org.

www.bced.gov.bc.ca/esl/standards.pdf. ESL STANDARDS.

www.etni.org.il/standards/standards.htm - EFL STANDARDS AROUND THE WORLD.